

## Spokane Indian Language

# Day and Night Terms

npaʔqcín	The grey-lighted dawn.
sḵʷkʷǎip	The sun slipped off the horizon. The sunrise.
hi ɣal	It is light. It can be seen through.
ɣɣǎpúleʔxʷ	It's a little bit light. The early light.
ɣlip	It got light, where there was complete darkness.
ńe ɣlip	Tomorrow. When it gets light again.
čsɣlip	From no (dark) until it gets light again. All night long.
sɣlɣalt	The day.
ɣest sɣlɣalt!	A good day to you!
sččmasq̄t	The sky. Heaven.
ɣsasq̄tr̄m	It's a good day.
čsasq̄tr̄m	It's a bad day.
čmlkʷmasq̄t (čmlkʷma)	The whole day. All day long.
nḵʷasq̄t (nḵʷa)	One day.
skʷekʷst	Morning.
mis skʷekʷst	Late in the morning.
skʷctem̄n	He's an early riser.
mił kʷctem̄n	He rises too early!
hec kʷékʷsti	He is eating breakfast.
kʷekʷstm	He ate breakfast.
ńʔúȳis	The sun is up high. It's about ten o'clock.
ntɣʷɣʷqin	The sun is overhead. It is noon.
hec ntɣʷɣʷqini	He's eating his noon meal. He's eating lunch.

ntx <sup>w</sup> x <sup>w</sup> qinm	he ate his lunch.
sn <sup>y</sup> a <sup>í</sup> k <sup>w</sup> qín	The sun crossed overhead. It's afternoon.
misn <sup>y</sup> a <sup>í</sup> k <sup>w</sup> qín	It is late afternoon.
čs <sup>ŋ</sup> oss	The sun is going out of sight.
snsux <sup>w</sup> mé?cn	The rainbow colors at the sunset or sunrise. Weather could be predicted by these rainbows.
nsem <sup>ɨ</sup> mcn	The quietness after sundown, when sounds carried far, especially over water.
čeci?	Just as it is getting dark.
qaqss	Just before complete darkness.
sqiq <sup>í</sup>	Early evening.
s <sup>ɨ</sup> lux <sup>w</sup>	The sun is completely out of sight. It is evening.
mis <sup>ɨ</sup> lux <sup>w</sup>	Late in the evening.
xest s <sup>ɨ</sup> lux <sup>w</sup>	Good evening to you!
sk <sup>w</sup> k <sup>w</sup> ?ec	The night.
mis sk <sup>w</sup> k <sup>w</sup> ?ec (misk <sup>w</sup> ?ec)	Late at night.
mi <sup>ɨ</sup> k <sup>w</sup> k <sup>w</sup> ?ec	It is too late at night!
t <sup>x</sup> <sup>w</sup> u?sk <sup>w</sup> k <sup>w</sup> ?éc	It is midnight.
xest sk <sup>w</sup> k <sup>w</sup> ?ec	Good night to you!
k <sup>w</sup> k <sup>w</sup> us <sup>ɨ</sup>	The stars.
sp <sup>ɨ</sup> q <sup>ɨ</sup> ni?	The sun. The moon.
sk <sup>w</sup> k <sup>w</sup> íi <sup>í</sup>	The sunlight. The sunshine.
soqe?m	The moonlight.
yrncut (yalncút)	A full, rounded moon.
ctešlš sp <sup>ɨ</sup> q <sup>ɨ</sup> ni?	There is a new moon.
čk <sup>w</sup> a <sup>k</sup> ?ásqt	A bite sized new moon, with points pointing upward, a bad month.

hec čšřewś	A good month, new moon.
speʔx <sup>w</sup> éwlš	The northern lights.
sčpaʔx <sup>w</sup> ásqt	The skies lit up brightly!
q <sup>w</sup> osq <sup>w</sup> os	The Milky Way
snk <sup>w</sup> łptin	The east. Where the sun rises.
sčlx <sup>w</sup> tin	The west. Where the sun sets.
łáqleʔx <sup>w</sup>	The south. The hot land.
hix <sup>w</sup> msúleʔx <sup>w</sup>	The north. The cold land.